

ブラジル県連主催2020年日本祭りライブ
山田彰駐ブラジル日本国大使 閉会挨拶

皆さんこんばんは。駐ブラジル日本国大使の山田彰です。

Boa noite a todos. Sou YAMADA Akira, Embaixador do Japão no Brasil.

ブラジル県連主催2020年日本祭りライブの閉会に当たり一言ご挨拶を申し上げます。

Gostaria de dizer algumas palavras aproveitando o encerramento do Japan Festival Live 2020 promovido pela Federação das Associações de Províncias do Japão no Brasil.

県連主催日本祭りはこれまで、日本文化をブラジル国内で広める上で大変大きな役割を果たしてきました。本年は、コロナ禍の困難の中でも、日系社会が団結して、オンラインの形で日本祭りが開催されることは意義深いことです。日本祭りライブ開催に向けて尽力された関係者の皆様に深甚な敬意を表します。

O Festival do Japão tem desempenhado um papel muito importante na divulgação da cultura japonesa no Brasil. É significativo que a sociedade Nikkei se une e realiza o Festival do Japão online este ano, apesar das dificuldades da pandemia do novo coronavírus. Gostaria de expressar meu mais profundo respeito a todas as pessoas envolvidas na realização deste Festival.

日本政府としても、私自身としても、日系社会と一層の連携を図り、できる限りの協力を行っていきたいと思います。

Tanto o governo japonês quanto eu gostaríamos de fortalecer a parceria com a sociedade Nikkei e cooperar tanto quanto possível.

また来年はプレゼンシャルで素晴らしいお祭りが開催され、日系社会の良き伝統が続いていくことを祈念し、閉会のご挨拶とさせていただきます。

Concluo as minhas considerações na esperança de que um Matsuri presencial e fantástico seja realizada no próximo ano e que as boas tradições da sociedade Nikkei continuem.

ありがとうございました。

Muito obrigado.

(了)